

ANNO XXXIX - N. 11
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 GIUGNO 1986

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
• E. BAGNINI • Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

DECOR POINT
PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA
Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - Ponsacco

322 milioni e 300 mila lire della Regione per il sistema museale dell'Arcipelago

In un supplemento della "Rivista Italiana di Studi Napoletani", col contributo della Comunità Montana, è uscito presso la Tipografia Giardini di Pisa "Il sistema museale dell'Arcipelago Toscano", in cui sono raccolte le relazioni di tutti coloro che negli ultimi anni si sono dedicati allo studio dei vari problemi intesi a valorizzare le isole dell'Arcipelago per il recupero delle emergenze storiche, artistiche, naturalistiche e tradizionali del territorio".

Gran parte del lavoro svolto è stato seguito dalla coordinatrice della Commissione Tecnico-Scientifica del Sistema Museale, Graziella Ballantini, che, oltre a pubblicare un'analisi degli interventi effettuati e una relazione sul sistema museale, parla anche del Museo Minerario e del Parco Minerale di cui si auspica la costituzione nel comprensorio minerario di Rio Marina.

Il volume è suddiviso in quattro sezioni: naturalistica, archeologica, storico-urbanistica e storico-artistica. Nella prima sezione Gianfranco Barsotti e Fabio Garbari parlano dei progetti di musealizzazione nell'Arcipelago, mentre Roberto Nannoni studia la morfologia e gli altri aspetti geografici dell'Enfola e della valle di San Martino; Carlo Del Prete e Fabio Garbari presentano un saggio sulle piante endemiche dell'Arcipelago, Marco Lambertini e Enrico Meschini trattano un argomento di ornitologia dal quale apprendiamo che sul Colle Reciso - nonostante le mine della SALES - nei mille metri presi a base dell'indagine, nidificano sei merli e 35 capinere, mentre all'Enfola i merli sono 9 e le capinere 8.

Nella sezione archeologica, di particolare interesse lo studio di Giorgio Bejor e Maurizio Paoletti sugli insediamenti di età romana nel comprensorio, e quello di Giusto Traina per una carta archeologica dell'isola di Capraia. Nella sezione storico-artistica compare una "Nota metodologica per lo studio del paesaggio dal vivo" del prof. Piero Pierotti dell'Università di Pisa. L'ultima sezione presenta la storia del parco di San Martino e alcune considerazioni sulla flora delle due residenze napoleoniche di San Martino e dei Mulini.

Un lavoro imponente, dunque, che ha comportato una spesa complessiva di 322 milioni e 300 mila lire, ripartiti per le varie voci e assegnati alla Comunità Montana per i vari progetti e studi relativi al Sistema Museale e al progetto del Parco Minerario, ai comuni di Marciana, Capraia e Portoferraio per i musei archeologici, al comune di Rio Marina per il Parco Minerario e alla Pinacoteca Foresiana e al Comune di Porto Azzurro per motivi non altrimenti specificati. Interessante anche la tabella dalla quale risultano tutti gli Enti ed Istituti col relativo personale impegnato nelle ricerche del Sistema Museale dell'Arcipelago: si tratta di 91 persone di cui 27 responsabili e 64 tecnici.

Tra le "Riviste e giornali interessati al risveglio culturale dell'Elba e Capraia" sono citate alcune riviste come "Motonautica", "Week end", "Aironi", "Mondo sommerso", "Toscana Qui", "Touring club italiano". Tutte riviste qualificate, senza dubbio, ma che solo sporadicamente si sono occupate dell'Elba. Di un giornale locale come il CORRIERE ELBANO che da quasi quarant'anni sta svolgendo una continua battaglia per la valorizzazione della nostra isola sotto ogni punto di vista, nemmeno un cenno.

Non c'è aspetto o problema della vita culturale dell'Elba che il nostro giornale non abbia trattato e su cui continuiamo a ritornare: sulla archeologia, che è l'argomento che più sta a cuore alla Commissione del Sistema Museale, il "Corriere Elbano" è intervenuto più volte con articoli dei proff. Monaco, Zecchini e Torroni sulle prime campagne di scavi avvenute alla Villa romana delle Grotte, alla Valle di Ninferno e a Monte Giove; senza contare tutti gli articoli per caldeggiare la costituzione del Museo Archeologico di Portoferraio e per la valorizzazione in genere del vecchio centro storico. Altro argomento che ricorre continuamente sul giornale è la difesa del paesaggio elbano. Penso che non ci sia bisogno di ricordare le campagne ancora in atto contro le cave di calcare e le miniere di uranio e caolino che stanno deturpando sistematicamente il paesaggio.

Ma poiché la Commissione del Sistema Museale è costituita quasi tutta da persone che con l'isola hanno sempre avuto poca familiarità, sarà bene ricordare le campagne svolte dal giornale per il restauro delle chiese romaniche, specialmente per quella di Santo Stefano alle Trane e tutti gli articoli di argomento storico dell'Avv. Valdo Vadi, del dott. Alberto Riparbelli e di Luigi De Pasquali, nonché quelli del sottoscritto sulle Società di Mutuo Soccorso, sulla diffusione del culto evangelico all'Elba e sul movimento operaio e gli scioperi dell'11 e del '20 agli Alti Forni di Portoferraio. Altri argomenti trattati a più riprese sono stati dedicati al ritorno della Pinacoteca Foresiana alla Caserma De Laugier e il trasferimento dell'Archivio Comunale in una sede più idonea dove potrà essere riordinato e catalogato in modo da metterlo in condizione di essere consultato per potersi rendere conto del ricco patrimonio di documenti che possiede e siccome il Sistema Museale comprende anche la sezione naturalistica, ricordiamo che abbiamo più volte pubblicato articoli sulla flora e la fauna dell'Elba del nostro collaboratore dott. Silvano Landi, che pur non essendo un ricercatore universitario, come dirigente del corpo Guardie Forestali, ha una profonda conoscenza dell'argomento.

Ricordiamo infine gli articoli contro l'inquinamento del mare, contro la ventilata ipotesi della costruzione di una centrale nucleare a Pianosa e per la liberalizzazione delle isole di Capraia e Gorgona dalle colonie penali. Anche questo è un modo di fare cultura, certo più importante che contare i merli e le capinere a Colle Reciso e sul promontorio dell'Enfola. Per tutti questi motivi riteniamo che il CORRIERE ELBANO aveva tutti i titoli per essere citato con gli altri giornali per il contributo dato al risveglio culturale delle isole dell'Arcipelago, tanto più che il nostro è un contributo suggerito dall'amore per l'Elba, senza che ci venga sollecitato dalle sovvenzioni della Regione.

A.P.

Giornalisti e autorità al Convegno dei detenuti sui mass-media

Sono stati i detenuti a proporre alla Direzione della Casa di Reclusione di Porto Azzurro un convegno sui mass-media. La riunione si è svolta il 6 e 7 giugno con l'autorizzazione della Direzione Generale degli Istituti di Prevenzione e di Pena del Ministero di Grazia e Giustizia in collaborazione con la Regione toscana. Circa trecento persone hanno preso parte a questo importante appuntamento, fra ospiti e reclusi. L'amministrazione carceraria aveva predisposto nel cortile l'installazione di un tendone, messo a disposizione dalla Regione. Fra gli invitati il dott. Nicolò Amato, direttore generale degli istituti di prevenzione e pena, dott. Cicotti, ex direttore del carcere di Porto Azzurro e attualmente ispettore ministeriale, dott. Nespoli, ispettore distrettuale, i senatori Gozzini, Ricci e Flamigni, l'assessore alla sicurezza sociale della Regione toscana Bruno Benigni, quindi magistrati di sorveglianza, presidenti di sezione di sorveglianza, il viceprefetto di Livorno dott. Galamini, il prefetto Della Valle. Poi giornalisti dei maggiori quotidiani d'Italia, operatori della Rai.

I lavori sono iniziati in un clima d'euforia e di speranza: il Senato aveva appena approvato le modifiche all'"Ordinamento penitenziario", Legge n. 354/75; le proposte sono ora alla Camera. "Il fatto è importante - ha sottolineato il dott. Domenico Zottola, uno dei componenti del gruppo di osservazione e trattamento del penitenziario di Porto Azzurro. Significa che nella realtà carceraria il momento trattamentale ha preso il posto di una visione puramente repressiva o comunque custodiale". Le riforme contenute nelle nuove disposizioni sono numerose: facoltà per il recluso di espletare un lavoro, concessione di permessi premio, riduzione di un quarto della pena, per citare solo le più importanti.

Il primo a parlare è stato il dott. Cosimo Giordano, direttore della Casa di reclusione di Porto Azzurro. Ha spiegato all'assemblea quando è nata negli organizzatori l'idea di indire un incontro sui mezzi di comunicazione di massa. È accaduto quando un famoso detenuto non è rientrato da

un permesso. I giornali, la televisione si sono buttati sull'episodio sfruttando la notorietà del recluso. I servizi che venivano però mandati in onda o pubblicati denotavano una scarsa conoscenza del pianeta carcerario, sicché l'opinione pubblica, informata in modo non adeguato, si è fatta un'idea non vera degli istituti carcerari. Quanto sia distante il mondo dei detenuti dalla gente lo si è capito inoltre da un documentario girato dagli stessi operatori impegnati nel carcere di Porto Azzurro. Veniva intervistato un campione di popolazione elbana. Il settore penitenziario non è quindi riuscito a comunicare alla società l'evoluzione e i progressi che pure fattosamente vanno maturando all'interno dell'istituzione, ha detto ancora il dott. Zottola. "Dal filmato abbiamo sentito - ha rilevato un detenuto - risposte e opinioni tra il reticente e l'imbarazzato, zeppe di luoghi comuni che confermano quanto il carcere sia "disconosciuto" come problema sociale e sentito solo come

"certamente necessario", estraneo comunque dal resto della società". Ecco allora tracciate le motivazioni di fondo di questo convegno. Dopo il concerto del novembre scorso di Lucio Dalla che ha calamitato migliaia di spettatori all'interno del Forte San Giacomo, a contatto di gomito con i detenuti, era opportuno per la Direzione portoferrina creare l'occasione per affrontare in modo serio e costruttivo i problemi in cui si dibatte l'universo carcerario. Penitenziario e stampa faceva proprio al caso. "Una corretta informazione - ha evidenziato il direttore Giordano - è indispensabile al futuro dei reclusi, affinché questi abbiano una maggiore possibilità di risocializzazione". C'era molta attesa per le relazioni dei reclusi. "La grande promessa", il mensile del penitenziario, era uscito a maggio in numero speciale, per preparare i lavori al convegno; aveva inoltre dato molto spazio al gruppo di studio formato da Gianni Berti, Lorenzo Bozani, Enzo Condello, Virgilio

Floris, Walter Fritz, Giuseppe Iannelli, e Alberto Rubessi. Il primo a prendere la parola è stato Virgilio Floris che ha parlato su "Carcere e Informazione". "Una corretta informazione - ha detto fra l'altro - non può che contribuire a una maturazione positiva dell'opinione pubblica e all'arricchimento del retroterra culturale che è presupposto del rinnovamento reale del sistema penitenziario del Paese. Non si dimentichi che la pena deve condurre al recupero e al reinserimento sociale del detenuto".

Gli argomenti su cui discutere e confrontarsi, sono stati quelli dell'ergastolo, dell'alternativa al carcere, della personalizzazione del trattamento penitenziario, e ancora quelli del lavoro esterno, del rapporto con le famiglie, dell'integrità psicofisica. A Lorenzo Bozani le proposte e le conclusioni. "Vorremmo poter realizzare - ha detto il detenuto - il nostro giornale in stretta collaborazione con un

L. C.

CONTINUA IN QUARTA PAGINA

Presentata la nuova ammiraglia della Navarma

Domenica 1 giugno è stata presentata a Portoferraio con una simpatica cerimonia a bordo, la nuova ammiraglia della società di navigazione Navarma, che da anni collega l'Elba al continente insieme alla società regionale pubblica

loce, e inoltre di paninoteca, pizzeria, vari bar, discoteca, "Moby Club", cinematografo, salone con i video games, duty-free-shop, market turistico, boutique e solarium. Tutti i locali interni sono dotati di climatizzazione a tem-

che collega l'Italia alla Corsica sulle rotte delle vacanze. Il risultato dell'entrata in linea dell'unità si è già visto con un forte aumento delle prenotazioni sulla tratta La Spezia-Bastia, una tratta che si è rivelata molto conveniente per



Il "Moby Prince" in navigazione

peratura costante. Nel viaggio inaugurale da Livorno a Portoferraio, il "Moby Prince" (che è al comando del capitano di lungo corso Lucio Sanguin) ha imbarcato circa 350 rappresentanti di agenzie di viaggio italiane e straniere che operano con la Navarma. In serata gli ospiti hanno cenato a bordo, collaudando poi personalmente la discoteca e le altre strutture e servizi della nave.

Con il "Moby Prince", la Navarma dispone adesso della più grande e più veloce nave tutti i turisti provenienti dal Nord Italia ed Europa. Il potenziamento della Navarma con la nuova nave ci fa vivamente piacere per i meriti acquisiti dalla Società particolarmente quando si è trattato di risolvere situazioni difficili e perché in un domani l'Elba, potrebbe forse, in una maniera o nell'altra, trarre beneficio dall'"Moby Prince".

R. M.

Convegni

Il 20 e 21 giugno si terrà a Livorno il convegno internazionale "Istituzione di riserve marine nell'Arcipelago Toscano", promosso dalla Fondazione Franco Antonicelli, Provincia di Livorno, Comune di Livorno, Dipartimento di Scienze dell'Ambiente e del Territorio dell'Università di Pisa e con il patrocinio della Regione Toscana, dell'Ente Nazionale per l'Energia Alternativa (E.N.E.A.) e con la collaborazione della Labromare (Società di Servizi Antinquinamento Marittimo). La finalità del convegno che avrà luogo nella sala consiliare del Palazzo della Provincia è di fare il punto sul problema dei "Parchi marini" in Italia

e all'estero. Si parlerà tra l'altro dell'imminente smantellamento del carcere dell'isola della Gorgona, luogo prospettato dalla legge come riserva marina.

Il 13 giugno nella sala dell'Hotel Hermitage a La Biodola, ha avuto luogo il convegno nazionale della Federazione che comprende agenti raccomandatori marittimi, agenti aerei e mediatori marittimi. Nel convegno sul tema "Imprenditorialità nella filosofia del rischio-profitto" il presidente della Federagenti Carlo Tonoio ha proposto argomenti di attualità inerenti la categoria.

Continuano le manifestazioni per il centenario di Pietri

Riprendono le manifestazioni per la celebrazione del Centenario della nascita di Giuseppe Pietri. La prossima sarà quella organizzata dalla Filarmonica "Giuseppe Pietri". Nella seconda parte, il Soprano Rina Tognarelli canterà la "Romanza della colomba" da "Primarosa"; il Soprano Giordana Mascagni con il Tenore Renato Cioni eseguiranno il "Duetto delle campane" da "La donna perduta" mentre Giordana Mascagni farà seguire l'"Aria di Giacomina", sempre da "La donna perduta". Dall'opera "Maristella", infine, Cioni ci farà sentire "Io conosco un giardino" e, successivamente, una simpatica esecuzione leggera: due canzoni composte negli anni Trenta per la Compagnia De Sica-Melnati-Rissone: "Ti voglio baciare" e "Ivana". Al pianoforte, la Prof. Anna Rosa Carnieri.

Nella terza parte, sarà il Gruppo Artistico Piombinese ad esibirsi in una particolare selezione di "Acqua cheta"; una selezione con un filo conduttore che porterà il pubblico nello spirito dell'opera. Saranno eseguiti: l'Introduzione, il terzo atto del ricamo, il quartetto dell'Università Popolare, Oh com'è bello guidare i cavalli, Insieme potremo, Duetto del carrozzone, Su le stelle sorridono quete, Serenata di Cecco, Duetto delle tortorelle, Canzone della rificolona. Interpreti principali: Rina Tognarelli (Ida), Giordana Mascagni (Anita), Renzo Bacci (Cecchino), Aldo Tolomei (Sor Ulisse), Nino Marchi (Stinchin). Al pianoforte: Mario Retali. Regia di Furio Mo-ni. Coordinatore: Marcello Cateni.

Il programma ci sembra nutrito ed allettante: ci auguriamo che la bravura e la volontà degli interpreti e degli organizzatori siano premiate con la piena riuscita dello spettacolo, nonostante le molte difficoltà organizzative incontrate. Ci sembra doveroso sottolineare che la prestazione del Tenore concittadino Renato Cioni è a titolo completamente gratuito, tenuto conto degli scopi celebrativi della serata ed intendendo così rendere omaggio alla memoria del Maestro.

In concomitanza alla manifestazione sarà pubblicato, sempre a cura della Filarmonica, un opuscolo-ricordo del centenario e andrà in onda una "Tavola rotonda su Pietri" tenuta, in una serata da precisare, a "Tele Elba".

COL.

Il nostro C.C.P. intestato Leonida Foresi è 13047576

Dai paesi elbani

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Celebrato il 172° anniversario dell'Arma dei Carabinieri

Ha avuto luogo a Marciana Marina la celebrazione ufficiale del 172° Anniversario della fondazione dell'Arma dei Carabinieri. Dopo la S. Messa concelebrata dai parroci dell'Elba, il Vice Prefetto dott. Alessandro Galamini ha aperto la cerimonia esaltando i meriti della Benemerita, sottolineando in particolare l'insostituibile opera che essa sta svolgendo su tutto il territorio nazionale. Il Sindaco Berti ha dato quindi il benvenuto ai colleghi degli altri comuni elbani e a tutte le autorità intervenute alla celebrazione, fra cui il cap. Gian-saverio Ragone, comandante della Compagnia di stanza

all'Elba. Dopo il rinfresco offerto dai commercianti locali e dalla Amm.ne Comunale, il Sindaco Berti ha donato un bozzetto e un grande stemma dell'Arma realizzati dall'arch. Paolo Ferruzzi al comandante Ragone, il quale ha ricambiato con una targa commemorativa e un piccolo bronzo raffigurante un carabiniere a cavallo. Nel corso della cerimonia allietata dalla Banda Comunale di Marciana è stato ricordato il conferimento della medaglia di bronzo al valor civile al maresciallo Salvatore Viti per aver sventato la scorsa estate il folle gesto dell'attentato al Sindaco Berti.

Azzurri dello sci in vacanza all'Elba

Condotto dal concittadino Bebi Zolla, coadiuvato da Gigi Fusaro, Arnaldo Gusmini e dagli istruttori federali della FIPS, Luciano Bolzoni, Romano Romani e Sergio Luraschi, è ospite di Marciana Marina un'équipe di sciatori della Salomon alcuni dei quali fanno parte della squadra nazionale. Essi sono: Robert Erlacher, Silvana Erlacher, Ivan Marzola, Michaela Marzola, Karla Delago, Oskar Delago, Alberto Tomba, Giorgio Piantamica, Heinz Holzer, Ivano Camozzi, Carlo Cerutti, Alex Giorgi, M.

Rosa Quario, Micael Mair, Richard Pramotton, Nadia Bonfini, Kurt Ladstatter, Giacomo Erlacher, Ivano Edalini, Carlo Gerosa. Durante la permanenza all'Elba gli atleti hanno svolto un'intensa attività sportiva tra cui il calcio, il nuoto, il surf, il tennis e specialmente la pesca subacquea. La scelta di Marciana Marina da parte degli sciatori si ripete già da qualche anno, con piena soddisfazione dei dirigenti e degli atleti per la cordialità da cui i graditi ospiti sono circondati e per il completo relax offerto dal paese.

Concerto di musica classica

Ha incontrato favore l'iniziativa del Sindaco Berti di inaugurare con un concerto di musica classica, il primo di una serie, la stagione ricreativo-culturale 1986.

A testimoniare la bontà dell'iniziativa è accolto domenica 1 giugno, nella chiesa parrocchiale, un pubblico numeroso che si è stretto, con caloroso entusiasmo, attorno ai concertisti Sergio Ceccanti (fagotto), Sergio Innocenti (pianoforte) e il giovanissimo Luigi Molinari, allievo di pianoforte del Prof. Pier Luigi Rubini.

È toccato a Molinari introdurre la serata e, nonostante abbia solo undici anni, si è reso artefice di una esibizione che è stata molto applaudita. Ha suonato, nell'ordine, una "invenzione a due voci" di Bach e due valzer di Chopin. Ceccanti e Innocenti, assieme, hanno interpretato due sonate per fagotto e pianoforte, una tratta dall'opera 168 di Saint-Saens, una di P. Hindemith e il "solo de concert" per fagotto e pianoforte di Pjenné.

L'affiatamento strumentale è apparso in tutta la sua nitidezza nonostante le difficoltà non indifferenti dei brani proposti.

La seconda parte del concerto ha visto l'esecuzione "solista" di Sergio Innocenti che ha eseguito l'opera "I quadri di una esposizione" di M. P. Mussorgskij; nel bis, concesso dopo molti e insistenti applausi, ha offerto una magistrale esecuzione dello studio n. 12 op. 25 di Chopin.

Abbiamo appreso con rammarico che don Livio Zeni, in seguito ad una caduta alla stazione di Livorno è dovuto ricorrere al pronto soccorso dell'ospedale labronico dove gli è stata riscontrata una lesione al volto e varie contusioni al costato. Dopo le cure ricevute, accompagnato dalla cognata, ha proseguito per Milano dove attualmente si trova ricoverato in clinica per ulteriori accertamenti. Al nostro benemérito arciprete i migliori auguri di buona guarigione.

LO SPORT

Il Capoliveri nelle partite eliminatorie per la promozione che ha visto in lizza le seconde classificate nei gironi di campionato di seconda categoria, dopo la prima giornata che l'aveva visto vittorioso con il Chiusdino, ha perso con il Montaione (1 a 0) e pareggiato con il Batignano (0 a 0). Oggi, domenica 15, gioca a San Vincenzo contro la Pecioclese che è già matematicamente promossa. Alla squadra capoliverese basterà un pareggio per passare in prima divisione.

Giovanni Rustici e Michele Falagiani del Tennis Club Iso-

la d'Elba sono stati inclusi dalla Federazione Italiana, fra i giocatori toscani Under 21 controllati dalla FIT, entrando così a far parte della nazionale. Il Rustici e Falagiani nel torneo di Firenze si erano classificati rispettivamente al terzo e quinto posto e ai campionati provinciali primo e terzo. I due giovani, sotto la guida tecnica del maestro Baccanelli, che sta sempre più dimostrandosi ottimo allenatore, si preparano per i campionati toscani, che funzioneranno anche come selezione per i campionati italiani che si svolgeranno in settembre a Milano.



Agenzia per l'isola d'Elba
servizio assistenza e progettazione



Casella Giancarlo

Piazza Mazzini, 10
Tel. 0565/962106

57038 Rio Marina

RIO MARINA

Lo spettacolo della Compagnia riese

Nei giorni scorsi la Nuova Compagnia riese ha presentato al teatro comunale di Rio Marina due atti unici di ambiente locale: *La seduta* e *San Rocco in casa Capurro*, scritti rispettivamente da Katia Cascione e Luciano Barbeti. Lo spettacolo dei giovani dilettanti, che Luana Zuffi ha presentato nelle due serate, ha riscosso molti applausi.

Ne *La seduta* vi sono alcune donne che partecipano ad una riunione spiritica. Il medium si mette in contatto con il padre di una di esse: un poveruomo che ha tanto sofferto in questa vita e ora, nell'aldilà, un *s'aragana più*. Una delle donne approfitta per avere finalmente notizie di suo marito, scomparso vent'anni prima dicendo che *andava a pigliare un caffè per digerire*. Alla chiamata del medium l'uomo si presenta addirittura sulla scena, vivo e vegeto. Urli, svenimenti, sedie rovesciate. Sua moglie ora è lieta di questo improvviso ritorno; ma anche un po' preoccupata perché teme di perdere la pensione faticosamente ottenuta dopo la morte presunta del marito. Ma non ci sono problemi perché lui, emigrato in America, ha portato i dollari e così vivranno felici e contenti.

San Rocco in casa Capurro, con alcune parodie di canzoni che il Barbeti ha suonato all'organo, è la cronaca casalinga di un 16 agosto festa del nostro patrono; ma è anche il

compleanno di nonna Pina, energica e linguacciata sessantacinquenne sempre con il fiasco in mano, che ha invitato a cena amici e parenti. Alla figlia che le rimprovera di avere messo la tovaglia natalizia con le candeline ricamate, risponde risentita: *'un se n'ha miga a male sà Rocco se gli mettono di candele*! Arrivano i parenti: il genero, prepensionato in attesa della pensione, il nipote e la sua ragazza; una sorella zitella che vive a Milano e passa l'estate al Cavo, una nipote studentessa di Liceo.

La nonna parla del passato, dei patimenti del tempo di guerra *coi senegalesi all'uscio*. Ora starebbero proprio bene, ma c'è il genero che da diversi mesi attende dall'impasse di Piombino il libretto della pensione. Ma ora salta fuori anche il libretto, che proprio il giorno prima la vecchia ha buttato insieme a vari *deplù* nel secchio del *pattro*. Allegra. *Appancativi, che ora cavamo li gnocchi* dice la festeggiata; e cantano sull'aria della nota commedia musicale: *Andamò tutti a tavola che 'un se ne pòle più*...

Questi gli interpreti dello spettacolo curato da Katia Cascione: Tania Giannini, Isa Tonietti, Fabiola Caffieri, Laura Lupi, Anna Maria Scabrin, Valeria Barbeti, Roberto Antonini e Luigi Valle. G. L.

La fase regionale dei Giochi della gioventù classe "Optimist"

(M.G.) Con la partecipazione di 23 ragazzi appartenenti a 10 Circoli velici della Toscana si sono svolte il 25 maggio a Rio Marina le regate valevoli per la fase regionale dei Giochi della Gioventù per la vela, riservati alla classe "Optimist".

Un leggero vento di maestrale ha favorito lo svolgimento delle due prove in programma, perfettamente dirette dal giudice di regata Giancarlo Casella. Al primo posto si è classificato Fabio Bitossi di Pietrabianca (Vada); un grosso successo di squadra è stato ottenuto dai giovani elbani che hanno conquistato con Stefano Trivison la medaglia d'argento; il bronzo (prima in campo femminile) con Benedetta Giannoni.

Grande soddisfazione quindi negli ambienti velici riesi perché Stefano Trivison rappresenterà la Toscana nelle regate finali che si svolgeranno sul lago di Bracciano nel prossimo settembre.

Alla premiazione, effettuata nei locali del Centro velico, è intervenuto il cav. Nino Menichelli presidente della FIV 2ª zona, che ha consegnato medaglie e diplomi a tutti i partecipanti.

Ci congratuliamo con i dirigenti del CVE sempre più lanciati verso grossi successi nell'attività giovanile.

La casa dei nostri amici Antonio e Orietta Vavalli residenti a Marciana Marina è stata allietata il 27 maggio dalla nascita di un vispo maschietto, Cristiano, al quale auguriamo ogni bene.

Felicitazione ai genitori e ai nonni, Sesta Vavalli, Luigi e Edda Miele.

Giunge notizia da Roma della immatura fine dell'ingegner Giuseppe Basso, fedele amico di Rio Marina e dell'Elba ove da un ventennio veniva a trascorrere le sue vacanze. Dirigente dell'ENEA (era uno dei maggiori specialisti dei sistemi di sicurezza degli impianti elettronucleari) è vivamente rimpianto dagli amici che amavano in lui la dirittura morale e la bontà d'animo. Rinnoviamo le nostre condoglianze alla sua addolorata famiglia e in particolare alla consorte Mariella Baglio e ai figli Maurizio e Riccardo.

PORTO AZZURRO

Nozze d'oro

Corr. Pia Bianchi

Il giorno 11 giugno messa raccolta e suggestiva nella cappella privata delle Suore Spagnole di Roma per la benedizione delle nozze d'oro dei nostri concittadini sig.ra Luigina Panvini Aragona e il dott. Mario Panvini. Tutti i figlioli e i nipoti con la loro presenza hanno fatto degna cornice alla commovente cerimonia. L'officiante, un Monsignore del Vaticano molto vicino al Papa, ha letto agli sposi la benedizione di Sua Santità e durante la sua omelia ha fatto rilevare quanto sia bello, confortevole e significativo assistere a questa unione familiare in un momento in cui sembra essersi perso il senso cristiano e profondo della famiglia. Al termine della cerimonia i coniugi sono stati festeggiati in forma privata dai figli e parenti convenuti da varie parti d'Italia. Dalle colonne del Corriere Elbano gli amici di Porto Azzurro pongono ai sigg. Panvini l'augurio vivissimo di festeggiare anche le nozze di diamante.

RIO ELBA

A Cecina, dove da tempo dimorava, è deceduta il 14 maggio u.s., in età avanzata la sig.ra Emilia Garbaglia Mannoni, figlia del dott. Riccardo, già notaio di Rio Elba, allora Sede Legale di Stato. La figura della sig.ra Emilia, le sue doti preclari, il suo affetto per il nostro paese, sono stati ricordati da don Sandro la sera del 24 maggio alla solenne svelatura della Sacra Immagine della SS. Trinità. In quel romitorio rinnovellato nel suo primitivo splendore per merito della sig.ra Emilia che ne ha sostenuto l'intera, cospicua spesa, abbiamo visto commuoversi un'immensa folla di fedeli.

Don Sandro, celebrando quel solenne rito, ha recuperato forze e slancio non comuni, e ha trovato parole di conforto e di fede per tutti i diseredati e gli abbandonati. Al termine del suo commovente discorso ha invitato i presenti a pregare per chi soffre e spera; "Pregate - ha concluso - anche per me".

Fernando Simoni

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Domenica 1 giugno, in occasione della festa del Corpus Domini, ha avuto luogo la tradizionale processione che per la prima volta ha percorso anche Via San Rocco dirigendosi poi, come di consueto, per le altre strade del paese. Numerosi gli addobbi alle finestre e balconi. Solenni riti e processione sono in programma per la festività del Patrono, domenica 29 giugno.

È deceduta nei giorni scorsi la signora Daria Petri ved. Iaccheri di anni 81 lasciando un caro ricordo di sé. Alle figlie Marietta, Rita e Rosalba le nostre sincere condoglianze.

MARINA DI CAMPO

Beneficenza

Corr. Giuseppe Danesi

Protestano i cittadini campesi costretti a fare lunghe code di ore agli sportelli dell'unica banca, il Monte dei Paschi di Siena. Molti correntisti della banca hanno inviato alla Direzione centrale di Siena una protesta allo scopo di risolvere questo annoso problema provvedendo a inviare maggior personale e più qualificato che non i soliti apprendisti. Il servizio della banca, dato il movimento notevolmente aumentato, specie nel periodo estivo, così come è, non soddisfa più nessuno e provoca malcontento.

Se questa situazione dovesse perdurare, così hanno affermato i firmatari della protesta, essi ritireranno i loro depositi per trasferirli in altri paesi e chiederanno ad altre banche di aprire a Marina di Campo uno sportello ritenuto ormai indispensabile.

Il 19 giugno ricorre il ventesimo anniversario della morte di Giovanna Demi Bontempelli. Per onorarne la memoria il figlio Sergio con la famiglia ha offerto L. 50.000 alla Pubblica Assistenza.

Nel quindicesimo anniversario della scomparsa di Relina Calafuri Biancotti, il marito e il figlio in suo ricordo, hanno offerto L. 20.000 ciascuno all'Avis, ai donatori di sangue Fratres, al SS. Sacramento, alla Misericordia e alla Croce Verde.

In memoria di Giulio Bonistalli, le colleghe del Circolo Didattico di Portoferraio della figlia e della nuora e Luisa Losi, Elena, Maria Pia e Francesca hanno offerto L. 176.000 all'Avis.

Il 13 giugno ricorreva il settimo anniversario della scomparsa di Ettore Olivari. La famiglia, in suo ricordo, ha inviato L. 100.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro. Per onorare la memoria degli amici Giando, Alberto e Giacomo, il dott. Franco Mellini ha elargito L. 100.000 al Duomo di Portoferraio.

Al Gruppo Aido di Portoferraio l'agenzia della Cassa di Risparmio di Firenze ha elargito L. 200.000, l'Associazione Albergatori Elbani L. 300.000 e l'Associazione Artigiani L. 100.000.

ANNUNCI ECONOMICI

PORTO AZZURRO
Vendesi in centro nuovi bilocali mq 40 + mq 20 giardino
Vendesi in centro sulla Provinciale Riese unità commerciali di varie dimensioni con annessi magazzini. Telefonare 95154 - 95415

Vendesi Appartamento
circa 3 Km. da Portoferraio mq. 100 con ogni comfort. Panoramico sul mare. Tel. (010) 397823

Vendesi appartamento libero
in loc. San Giovanni di mq. 86, con giardino antistante. Gode ottima vista panoramica proprio sul mare. Non ha bisogno di restauri ed è un affare economico. Per informazioni telefonare al (0565) 915056 oppure al (055) 453749

Per ripetizioni di inglese e tedesco
telefonare al 95064 oppure al 95033

A Marciana Marina
in via XX settembre (20 metri dal mare) affittasi fondo ad uso commerciale completo di bagno. Per informazioni tel. 915809.

Per lezioni private inglesi e francesi
telefonare 92225.

San Giovanni - affittasi
monolocale periodo estivo con 3 e 4 posti letto. Per informazioni Tel. 0565 / 915085

Dott. MARIELLA CENA
PSICOTERAPIA
CONSULENZE PSICOLOGICHE
Riceve su appuntamento presso lo studio del Dott. L. DE LUCA
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie)
Portoferraio - Tel. 917240



Compravendite, affitti

riscossioni affitti
Gestione equo canone
Manutenzione immobili

Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

- ANTIFURTI
- TELEALLARMI
- VIDEOCONTROLLI

PER INSTALLAZIONI
E PREVENTIVI

TELESERVICE
TEL. 917096

V.LE ELBA, 47 PORTOFERRAIO

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline
Tel. 915019/917676

PENSIONE RISTORANTE

MONTI CAPANNE
POGGIO - MARCIANA - Tel. 99083

Ampia sala per matrimoni
Tutte le specialità marinare
cucina casalinga
specialità alla brace

Eletta la giunta della Comunità Montana

(F. C.) Nel corso di una seduta tutt'altro che tranquilla, venerdì 13 è stata eletta la nuova Giunta della Comunità Montana dell'Elba e Capraia. C'è stata perfino una rumorosa, quanto discutibile, invasione di abitanti delle zone di Pomonte e Chiessi che hanno inteso protestare per il mancato intervento nella rimozione di massi che, precipitati in località Punta Nera per una frana, ostruiscono la strada provinciale obbligando chi deve recarsi nel marciante a compiere un lungo giro che costa tempo e denaro. L'opposizione comunista ha insistito nel sostenere irregolarità nella convocazione dell'assemblea, cosa, del resto, che dovranno verificare gli organi di controllo, ed accusando la D. C., che costituisce "l'anima del pentapartito", di togliere dalla Giunta un membro alla minoranza, "al solo scopo di sistemare i suoi equilibri interni". In questo andirivieni di accuse e contraccuse; di domande e di risposte, siamo arrivati, dopo un paio

d'ore, alla nomina della Giunta. Ricordiamo che l'assemblea era riunita in seconda convocazione dopo che la prima, tenuta il 27 maggio era andata deserta. Questi sono gli eletti oltre, ovviamente, al Presidente Piero Landi (DC) e al Vice Presidente Silvano Pisaneschi (PSI), nominati nella seduta del 27 maggio. MAGGIORANZA: Campitelli Luciano (DC), Di Biagio Giuseppe (DC), Cavalca Luigi (PSDI), Prochieschi Boris (Indipendente eletto nelle liste DC), Pardi Giuliano (PSI), Guastella Vittorio (PLI), Canali Elio (PRI). MINORANZA: (tutti del PCI) - Franchini Franco, Giusti Sauro, Diversi Elvio, Battaglini G. Massimo. Battaglini ha annunciato che si dimetterà e pertanto, se ciò si verificherà, al suo posto andrà Danilo Alessi che immediatamente lo segue per numero di voti riportati. Quanto prima la Giunta si riunirà per l'attribuzione degli assessorati.

Corso di educazione stradale

Nella settimana scorsa si è concluso il "Corso di educazione stradale" tenuto dalla Polizia Stradale agli alunni della classe 3^a A della Scuola Media Statale Giovanni Pascoli di Portoferraio, per iniziativa degli insegnanti prof. Luigi Paoli e Stefano Bramanti. Il corso ha avuto inizio nel mese di gennaio ed ha comportato lezioni settimanali in aula tenute dal Maresciallo Giovanni Raguso, Comandante del Distaccamento elbano della Polizia Stradale, e dall'Agente scelto Giuseppe Rovitelli. Agli alunni, che si sono molto interessati all'iniziativa, sono stati illustrati e commentati i più importanti articoli del Codice della Strada relativi principalmente alle norme di comportamento, nonché a tutto ciò che riguarda l'uso

della strada da parte dei pedoni, la condotta delle biciclette, dei ciclomotori e dei motocicli (essendo alcuni ragazzi in età idonea o vicina per la condotta di ciclomotori e di motocicli). È stata, inoltre, illustrata e commentata tutta la segnaletica stradale e lo scopo degli interventi che la Polizia Stradale esegue negli incidenti stradali. Il corso meritevole di elogi e che ci auguriamo venga ripetuto nei prossimi anni scolastici, si è concluso con la visita degli alunni alla caserma del Distaccamento della Polizia Stradale, dove hanno potuto vedere le attrezzature in dotazione ai militari che svolgono un servizio encomiabile, con personale ridotto e pertanto inadeguato al movimento della circolazione che durante l'estate si svolge lungo le strade dell'Elba.

Referendum

Si è costituito anche all'Elba il comitato promotore dei referendum abrogativi contro le centrali elettronucleari. Ne fanno parte il Centro Ecologico Elbano, l'Associazione Ecologica Elbana, Italia Nostra, la FGCI e Democrazia Proletaria. Le associazioni ambientaliste e le organizzazioni politiche che si sono impegnate a operare unitariamente per il successo dei referendum hanno sottoscritto il seguente documento: "Il disastro industriale di Chernobyl col suo tragico bilancio di distruzione e di morte impone un radicale ripensamento dell'attuale modello di sviluppo, basato sul produttivismo e sulla crescita quantitativa, che costituisce una permanente minaccia per la salute e la pace dell'umanità. Il Piano Energetico Nazionale deve essere totalmente riveduto, gli impianti elettronucleari in esercizio devono essere chiusi e i lavori per l'allestimento di nuove centrali devono essere fermati per far luogo ad una nuova politica energetica, imperniata sull'utilizzo delle fonti rinnovabili e sul risparmio energetico. I tre referendum abrogativi contro la localizzazione forzosa delle centrali possono costituire

uno strumento efficace di lotta per rovesciare le logiche distruttive e autoritarie dell'attuale sistema e restituire ai cittadini il diritto di scegliere un avvenire sicuro. I promotori dei referendum invitano, pertanto, gli elettori a contribuire, alla raccolta delle firme. Invitano, altresì, gli elbani a sottoscrivere la proposta di legge contro la megacentrale a carbone di Piombino, che comporterebbe un impatto disastroso anche per la nostra Isola. Le proposte di referendum si possono firmare presso le Segreterie dei Comuni tutti i giorni feriali, in orario di apertura al pubblico. Chi volesse mettersi in contatto con il Comitato promotore, può farlo scrivendo alla C.P. 64 di Portoferraio.

Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti
diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso le Terme San Giovanni dalle ore 11 alle ore 12
Tel. (0565) 92680 - 915656

Celebrata solennemente la Festa della Repubblica

L'anniversario dei quarant'anni della Repubblica è stato commemorato in tutta l'Elba con solenni manifestazioni. In tutti i paesi a cura delle amministrazioni comunali e delle organizzazioni combattentistiche si sono svolti cortei, deposizioni di corone ai monumenti e alle lapidi che ricordano i Caduti per la Patria e discorsi celebrativi. Anche le bande comunali, con concerti, hanno preso parte alle manifestazioni. A Portoferraio nella mattina di lunedì 2 giugno in Piazza della Repubblica si sono concentrati reparti di tutti i corpi militari esistenti nel territorio elbano, nonché le massime autorità civili e militari, le rappresentanze delle Associazioni d'arma e molti cittadini. Dopo l'alza bandiera e la deposizione di una corona di alloro al monumento ai Caduti da parte dell'Amministrazione comunale, il vice prefetto per gli affari dell'Elba, dott.

Galimini, ha introdotto la celebrazione ricordando i principi fondamentali della Costituzione Italiana. La Filarmonica Giuseppe Pietri suonando musiche patriottiche ha reso più solenne la cerimonia che è continuata con il discorso celebrativo del senatore avv. Arioaldo Banfi, presidente della Federazione Internazionale della Resistenza, presentato dal sindaco di Portoferraio Paolo Locatelli, che con brevi parole, si è soffermato sul significato politico sociale e morale della festa della Repubblica. Il senatore Banfi che da tanti anni è anche un affezionato amico dell'Elba, dove viene spesso, rifacendosi agli eventi politici dal momento della Liberazione al referendum, ha percorso il cammino democratico dei quarant'anni della Repubblica. La sintesi storica esposta con brillanti espressioni, ha suscitato nutriti e calorosi applausi.

Sommozzatori, elicotteri in esercitazione di soccorso

Nel tratto di mare antistante il cantiere Esaom-Cesa, nella mattina del 4 c.m., si sono svolte esercitazioni dei vigili del fuoco della Toscana per i salvataggi di persone ed interventi per il recupero di mezzi e beni e contenimento dei danni. Sessanta i sommozzatori dei quattro nuclei attualmente operativi in Toscana, nei comandi di Firenze, Pisa, Livorno e Grosseto, che hanno partecipato alle esercitazioni coordinate dall'ispettore generale dei vigili del fuoco della Toscana, dell'Umbria e delle Marche, ingegnere Marinelli e dirette dai comandanti di Livorno, ing. Ceccherini e di Grosseto, ing. Clementi. Hanno preso parte alle operazioni anche sei piloti di elicotteri di stanza al comando di Arezzo e 6 specialisti di mezzi nautici di stanza ai comandi di Livorno. Salvataggio di naufraghi con cestelli e scale di corda calati

dagli elicotteri e recuperi di auto sul fondo del mare con salvataggio degli occupanti il veicolo e operazioni di spegnimento di mezzi navali in fiamme mediante getti di acqua e schiuma lanciati da una motobarca attrezzata per tale scopo, sono state le esercitazioni che gli specialisti dei Vigili del fuoco, hanno svolto alla perfezione alla presenza del prefetto di Livorno dott. Nicola Bosa, del vice prefetto degli affari dell'Elba dott. Galimini e delle autorità militari elbane. Lo scopo dell'importante esercitazione, che ha mobilitato i mezzi marini attrezzati per questo genere di operazioni a disposizione dei Vigili del fuoco della Toscana, è stato quello di mettere a punto uno studio di tempi e di mezzi per un eventuale intervento nei mari dell'Elba, il cui traffico navale durante il periodo estivo è notevolmente intenso.

Prossima la sistemazione dei giardini delle Ghiaie

Entro breve tempo si dovrebbe procedere alla sistemazione dei giardini delle Ghiaie e in tal proposito nella prossima riunione comunale sarà nominata una commissione che ha il compito di seguire i lavori. 150 milioni sono previsti per la sistemazione esterna di tutti i giardini, più una nuova piantumazione e una fontana, nonché miglioramenti all'illuminazione della zona. È intenzione dell'amministrazione di installare un cancello all'entrata e di provvedere ad altri accorgimenti per chiudere il passo ai giardini nelle ore notturne. Nelle passeggiate davanti alla spiaggia e nei viali dei giardini, sarà vietato il passaggio dei mezzi motorizzati. Dovrebbe quindi terminare lo scontro attuale dei motoristi che girano indisturbati attraverso i viali interni. Così il

parco delle Ghiaie diventerà un posto tranquillo dove i bambini potranno giocare senza il pericolo di essere investiti e anche una ridente cornice alla bianca e caratteristica spiaggia, che a sua volta, è sperabile, sia tenuta più possibilmente pulita.

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e esteri
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

OFFICINA MECCANICA ED ELETTROAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Presentato il romanzo "La classe dirigente"

Venerdì 6, Oreste Del Buono ha presentato il suo ultimo libro "La classe dirigente" nella sala de "Il Libraio", sul lungomare Mazzini. Una ulteriore, lodevole iniziativa dei Signori Fubini, titolari della Libreria a cui frequentemente e fortunatamente fanno assumere l'aspetto e, quel che più conta, la meritoria attività di salotto letterario. Del Buono, salutato e introdotto dal Dott. Aulo Gasparri, ha detto che il libro, cominciato molti anni fa, parla, in parte, dello zio Teso Tesei. È una storia molto semplice - ha soggiunto - la storia di un uomo che si prepara tutta la vita a fare il suo dovere e lo fa fino all'ultimo. Riflettendo su certi avvenimenti

l'autore ha trovato buona parte della classe dirigente che si ribellò a Mussolini, portata a salvare la propria immagine e lo fa esasperatamente, mentre le cose vanno in rovina. Un romanzo, quello di Del Buono, dove non c'è molta immaginazione nella ricostruzione degli avvenimenti, ma c'è un tentativo di arrivare in fondo ai fatti che si conoscono tutti. Del Buono è stato assai festeggiato, ha concesso molti autografi e, fra tanti applausi ha esclamato con evidente commozione: "Penso all'Elba e vi ringrazio moltissimo di essere qui in tanti; non me l'aspettavo e vi voglio moltissimo bene."

Il terzo convegno dei consulenti del lavoro

Si è tenuto, come annunciato, nella sala dei congressi dell'Airone Residential Hotel, nei giorni 12, 13, e 14 giugno, il convegno dei consulenti del lavoro dell'albo di Roma. Anche questa volta come è avvenuto per i due precedenti anni consecutivi, il convegno, a cui la partecipazione del sottosegretario di Stato al Lavoro on. prof. Andrea Borruso ha fatto rivestire maggiore importanza, è stato oltremodo interessante.

Di contorno al convegno: l'appaluditoso concerto del tenore Renato Cioni e della soprano Giordana Mascagni che, essendo il centenario di Pietri, hanno eseguito alcuni brani del Maestro elbano. Durante le pause dei lavori, i congressisti hanno visitato vari centri dell'isola.

Il Cinema-teatro Pietri ha chiuso i battenti

Nel numero scorso abbiamo trattato il problema riguardante il Cinema-Teatro Pietri, di cui è stato presentato un progetto per la sua ristrutturazione. Il locale in data 2 giugno ha chiuso i battenti. Le cause della decisione sono quelle da noi anticipate, cioè l'impossibilità per l'alto costo (si parla di alcuni miliardi) di adeguare il locale alle nuove normative di sicurezza e prevenzione previste dalla legge, la cui attuazione scade il 31 ottobre p.v. Portoferraio, dunque, attualmente si trova non solo senza teatro, ma anche senza cinematografo. Si spera quindi che i nostri amministratori se non trovano altre soluzioni, diano il loro sollecito assenso al progetto presentato dai proprietari del Cinema-teatro Pietri, che prevede la realizzazione di una sala cinematografica di 500 posti, di una piscina olimpica e la costruzione di 10 appartamenti.

Accolti festosamente gli allievi finanziari

I 600 allievi del corso "Piave Vecchio" della Scuola della Guardia di Finanza, che partiti il 30 maggio per completare l'istruzione sulle Alpi occidentali sono rientrati a Portoferraio nel pomeriggio del 13 c. m., sono stati accolti dagli applausi di numerosi cittadini, dalle autorità e dalle liete musiche della Filarmonica Giuseppe Pietri che li ha accompagnati fino alla Caserma Teso Tesei, dove il comandante del Battaglione ten. col.

Maurizio Fronzoni, si è vivamente complimentato col maestro Rubini, per l'impeccabile servizio prestato. Con questa festosa dimostrazione promossa dall'amministrazione comunale, si è voluto significare la stima della cittadinanza verso gli ufficiali, sottufficiali e allievi del Battaglione della Guardia di Finanza, ormai consolidata da tanti anni di reciproca considerazione.

Dal taccuino del cronista

Brillante affermazione a Pisa della nostra concittadina Giuliana Retali: nel concorso F.I.D.A.P.A. ha conseguito il primo premio come migliore interprete di Chopin; per il secondo pezzo eseguito a piacere ha conquistato la seconda piazza (targa d'argento). Gli allievi inoltre della prof.ssa Marianna Palombo, Cristian Cecolini, Tommaso Paolini e Adriana Medri, sempre nello stesso concorso hanno meritato il terzo posto nelle loro rispettive categorie. Vive congratulazioni.

Il cancello d'ingresso alle Fortezze Medicee viene chiuso alle ore 18. Una signora ci ha pregato di far notare che dalle ore 18 in poi, almeno fino alle ore 20, è il momento ideale per una passeggiata in quei luoghi. Si è lamentata anche per le erbacce, cresciute un po' dappertutto, che danno un senso di trascuratezza, poco adatta a quei ricordi storici, che dovrebbero essere invece tenuti con dignitosa cura, perché rappresentino la principale attrattiva turistica di Portoferraio.

Nei giorni scorsi si sono svolte le elezioni per il rinnovo del Consiglio direttivo della sezione dell'Associazione Nazionale Combattenti e Reduci di Portoferraio. Sono risultati eletti: Cesare Castellacci, Rosario Raciti, Cesare Daddi, Cesare Marinari, Aldo Chelucci, Fortunato Colella, E. Marino Della Santina, Libero Chionsini, Enrico Serena.

Si è insediato in questi giorni il nuovo consiglio del Rugby Elba che, nelle elezioni, aveva visto la riconferma di Wilmar Saluz alla presidenza. Gli altri eletti sono: vice-presidenti Franco Belloni, Mario Grilli e Marcello Tagliaferro e consiglieri Marco Bertelli, Enzo Dannoli, Piero Filippini, Franco Foresi, Massimo Forti, Luca Fuligni, Ettore Guerini, Mauro Pieruzzini e Arnaldo Simoni.

L'Associazione artigiani comunica che ha inviato ai competenti Ministeri una nota di sollecito per quanto riguarda l'emanazione del decreto per l'apertura del traffico aereo commerciale e internazionale dell'aeroporto di Marina di Campo, chiuso per la mancanza di nulla osta per il "punto doganale". La richiesta è motivata anche dalla recente approvazione da parte del Compartimento Doganale della nostra Regione, quindi dovrebbe essere accelerato l'iter del Decreto Ministeriale.

Don Nando Bertoli, Cappelano della Casa Penale di Pianosa, ci prega di far conoscere una iniziativa la cui realizzazione troverà certamente consensi anche tra gli elbani. Si tratta di collocare all'ingresso del porto la statua della "Virgo Potens", "madre di coloro che soffrono e generatrice di speranza e di salvezza". L'opera è del valente scultore Mario Pelletti di Pietrasanta ed il suo costo si aggirerà sui dieci milioni.

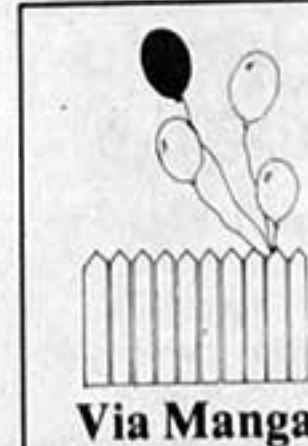
Le offerte per concretare l'iniziativa potranno essere inviate a Suor Vincenza Pertici, F.C. - Istituto San Vincenzo - 57036 Porto Azzurro.

Precisazione

I genitori di Gabriele Diversi venuti a conoscenza di voci che non risultano veritiere, smentiscono che il loro figlio debba essere portato negli Stati Uniti per un intervento chirurgico. È invece vero che Gabriele è stato operato dal prof. Campanacci, primo chirurgo europeo, nella clinica Rizzoli di Bologna. La cura e i controlli sicuramente continueranno per lungo tempo, però sino ad oggi, tutto risulta perfetto.

Ufficio turistico **Napoleonelba**
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

Ristorante Publius Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi



Creazioni
Arredamenti per interni
Grafica, belle arti e modellismo
Via Manganaro 98 - Portoferraio

Schizzi e... schiribizzi

I "biliardisti" del Club Villa Ombrosa

All'Hotel Villa Ombrosa si sono tenuti in questi giorni tornei di biliardo a coppie e individuali. La direzione dell'Hotel che ospita il "Club Villa Ombrosa", aderente alla FIABS (Federazione Italiana Amatori Biliardo Sportivo) ha messo in palio coppe, targhe e medaglie che sono state consegnate nel corso di un pranzo dove non sono davvero mancate allegre battute, bellicosità propositi di rivincite e festosi applausi ai vincitori durante la cerimonia della premiazione. Premi ce ne sono stati per tutti: anche una targa col simbolo di una "galina" all'ultimo in classifica. È risultato efficace il contributo delle consorti dei concorrenti e di alcuni ospiti per rendere più lieta la simpatica serata.

Questi i vincitori ai quali sono state assegnate le coppe: Individuale: 1° Solari, 2° Pisani, 3° Lupi. coppie: primi Biagini - Ermelindi, secondi Tozzi - Foresi, terzi Lupi - Mosso. La direzione della locale Cassa di Risparmio di Firenze ha premiato il Club con una coppa. Dei "magnifici dodici", come scherzosamente sono stati chiamati i "biliardisti" nel corso dei brindisi inneggiando alla cordiale amicizia che lega i tesserati del Club e alla generosa ospitalità dei proprietari e gestori dell'Hotel, signori Martorella e Solari, pubblichiamo le caricature del nostro Leo, eletto presidente del Club per meriti di...antico pelo.



Mauro Solari



Dott. Corrado La Rosa



Franco Maestrini



Avv. Antonio Lupi



Antonio Biagini



Dott. Giuseppe Tozzi



Danilo Pisani



Nino Ermelindi



Soni Mantovan



Dott. Alberto Bocchi



Matteo Mosso



Leonida Foresi

DALLA PRIMA PAGINA

Convegno dei detenuti sui mass-media

vero giornalista: ogni mese un redattore di un quotidiano, di un telegiornale, di una radio, di un settimanale potrebbe venire a lavorare con noi della "Grande Promessa". Proponiamo di realizzare un libro fotografico per far conoscere dall'interno il carcere. Proponiamo infine che la Direzione Generale fornisca periodicamente a agenzie informazioni utili alla conoscenza del carcere". Oreste Del Buono, relatore invitato a presentare dalla Direzione, rappresentante della carta stampata, ha spiegato le "posizioni" dei giornali quando essi si trovano a dare la notizia che riguarda le carceri. "Non sono colpevoli i giornalisti - ha detto fra l'altro Oreste Del Buono - Le motivazioni vanno cercate altrove". Sono state gettate le basi per un rapporto proficuo e corretto fra stampa e carcere. I propositi sono buoni, i risultati non dovrebbero mancare.

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento
presso lo studio del
Dott. R. PALOMBO
Calata Italia, 11
Portoferraio
Tel. 915913 - (ore 16-18)
Pisa - Tel. (050) 47817
(ore 20-22)

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelliera Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

A Marciana il terzo raduno delle bande musicali

In previsione del 3° raduno elbano delle bande musicali, Giancarlo Albini del consiglio della Filarmonica Giuseppe Pietri di Portoferraio ci prega di pubblicare quanto segue: "Poiché seguo da molti anni la vita delle associazioni musicali della nostra isola, rivolgo un caloroso invito alle popolazioni elbane di non mancare all'appuntamento la sera del 3 luglio p. v. in occasione del raduno a Marciana di tutti i migliori complessi musicali dell'Elba.

Nei giorni scorsi nella sala musicale G. Pietri di Portoferraio è avvenuta la prova generale della manifestazione alla quale hanno partecipato 140 musicanti in rappresentanza dei complessi musicali di Capoliveri, Marciana, Porto Azzurro e Portoferraio. È stata una serata indimenticabile; accanto ai vecchi suonatori era bello vedere le giovani generazioni che proseguono un'antica tradizione, patrimonio culturale della nostra isola. Essere musicanti non significa solo suonare uno strumento, ma è un modo di vivere insieme, legati da sincera amicizia, con la consapevolezza di adempiere un dovere di utilità sociale.

Mi auguro che le amministrazioni dei singoli comuni guardino con simpatia e comprensione verso le bande musicali che devono superare per sopravvivere grandi difficoltà, confortandole con il loro aiuto per il beneficio che arrecano a tutta la collettività. Rivolgo infine un'esortazione ai musicanti perché sappiano adeguarsi alle nuove esigenze della civiltà moderna, pur continuando a conservare tutti i valori della tradizione.

GIANCARLO ALBINI

Festa nazionale dell'Unità sul mare

Venerdì 13 c.m. è iniziata a Rio Marina la festa nazionale dell'Unità sul mare. Pubblichiamo il calendario della manifestazione incominciando da lunedì 16:
ORE 17 Torneo di Pallavolo misto (Cavo); ORE 18 "A scuola nelle piccole isole" dibattito con Edda Fagni, Carlo Pallotta, presiede Patrizia Piccitello (Tenda U.); ORE 20 Mundial (La Pergola); ORE 21,30 Liscio con William Della Corrinna (Gli Spiazzi); ORE 22 "Toto nero, calcio azzurro" dibattito con Paolo Bergamo, Nedo Canetti, Rina Gagliardi - presiede Benito Incatasciato (Scalinate della Pergola); ORE 23 Massimo e Federico - Piano bar (Caffè concerto); ORE 24 Mundial (La Pergola)

MARTEDÌ 17
ORE 17 Torneo di pallavolo misto (Cavo); ORE 18 "se la miniera diventa parco" dibattito con Marco Mayer, Roberto Garavini, Piero Pierotti, Boris Prochieschi, Elvio Diversi - Presiede Orlano Niccolai (Tenda U.); ORE 20 Mundial (La Pergola); ORE 23 Massimo e Federico - Piano Bar (Caffè concerto); ORE 24 Calcio Mundial (La Pergola)

MERCOLEDÌ 18
ORE 17 Torneo di pallavolo misto (Cavo); ORE 20 Mundial (La Pergola); ORE 22 "Fondali marini dell'Elba" un incontro con Carlo Gasparri (La Pergola); ORE 23 Isola - musica leggera (Caffè concerto); ORE 24 Calcio mundial (La Pergola); GIOVEDÌ 19
ORE 18 "Testimonianze di pace" una rivista, un im-

perlo incontro con Lodovico Grassi, Roberto Barsanti - presiede Mario Baglini e Simone Siliani (Tenda U.); ORE 21,30 "vivere in pace il Mediterraneo" manifestazione con Giancarlo Paietta - presiede Gianfranco Simoncini (Tenda U.); ORE 22 Teatro popolare "Alfredini": micro-mare (La Pergola); ORE 23,30 Microband - cabaret musicale (Caffè concerto)

VENERDÌ 20
ORE 17 PALLAVOLO - Finali (Cavo); ORE 18 Portoferraio - attracco della Goletta Verde della Lega ambiente dell'Archi - Concerto della Filarmonica elbana G. Pietri; ORE 22 Teatro popolare "La nuova compagnia riese" - due atti unici in vernacolo (La Pergola); ORE 22 "Quella certa idea dell'Elba" con Gaspare Barbiellini Amidei, Pio Baldelli, Oreste Del Buono - presiede Giuseppe Massimo Battaglini (Caffè concerto)

SABATO 21
ORE 11 Rio Marina - attracco Goletta Verde; ORE 11 Regata velica Classe Optimist; ORE 12 Regata velica Classe Wind-surf; ORE 17 Partenza

periplo isola - Regata velica classe Y.O.R.; ORE 17 Pallavolo - Finali (Cavo); ORE 18 "mare e ambiente: quale futuro" dibattito con Chicco Testa, Silvia Zamboni, Vera Squaricalupi, Giorgio Nebbia, Raffaello Misiti, Marco Marcucci - presiede Giovanni Pacchini (Tenda U.); ORE 20 Mundial (La Pergola); ORE 21 "il mare nel piccolo e grande schermo" (La Pergola), conduce Sergio Spina; ORE 22 Gino Paoli in concerto (Officina Italsider); ORE 23 Mago Bertello - Pino Annarella Jazz 4 (Caffè concerto); ORE 24 Calcio Mundial (La Pergola)

DOMENICA 22
ORE 17 Passeggiata amatoriale ciclo-turistica; ORE 18 Premiazione Gare sportive; ORE 18.30 Manifestazione di chiusura con Sergio Landi e Fabio Mussi (Tenda U.); ORE 20 Mundial (La Pergola); ORE 21.30 Sisma Rock Band (Gli Spiazzi); ORE 23.30 Spettacolo Pirotecnico; ORE 24 Mundial (La Pergola); ORE 24 Mago Bertello "peli superflui" cabaret (Caffè concerto)

eurit
EURIT S. p. A.
CHIMICA MINERARIA

Blocchetti in lapillo
Ghiaia per giardini
Sabbia per costruzioni

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Loc. Buraccio, 6
940135 - 940156
Telex 574576

Sponsor ufficiale:
Eurit Elba Rugby
U.S. Porto Azzurro
Elbana Calcio Femminile

AGENZIA IMMOBILIARE
DOMUS
del. Geom. NINO SPADA
Viale Elba Tel. (0565) 917033

ANTONIO OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusivo:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lussale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre negozi di elbani a GROSSETO grossi sconti agli elbani



Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Ristorante - Bar
Villa delle Ripalte
Tel. (0565) 968408

Ristorante - Bar
Calanova
Tel. (0565) 968954

Vallorita Immobiliare S.p.A.
Direzione Villaggio:
Fattoria delle Ripalte
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

Sede amministrativa:
37121 Verona-Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698



**CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE**

Agenzia di
Portoferraio
P.za Cavour, 62

la banca e qualcosa di più

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

La casa della Bomboniera

nuova gestione

ARTICOLI DA REGALO
BOMBONIERE - BIGIOTTERIA
Piazza Cavour - Portoferraio

Studio Tecnico

SAURO MARINARI

(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.

Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 917184



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino 13/9

PARTENZE DA PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50

14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10

14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.20 - 14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 20.00

Linea Piombino - Portoferraio

06.15 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15 - 15.15 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino

06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 14.55 - 18.00 (partenza da Rio Marina)

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro

08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il mercoledì e il sabato) 16.45 (si ferma a Rio Marina) 19.15

Linea Livorno - Portoferraio

il lunedì alle ore 08.30 con sosta a Capraia e tutti i giorni alle ore 12.50

Linea Portoferraio - Livorno

il lunedì alle ore 15.30 con sosta a Capraia e tutti i giorni alle ore 08.30

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 15.00 - 17.25

Partenze da Cavo per Piombino 08.30 - 11.00 - 16.05 - 18.40

Partenze da Piombino per Cavo 08.00 - 10.20 - 15.40 - 16.35 - 18.10 - 19.10

Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.10